

Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial:** Alpacon Descalant Offshore
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Utilização da substância / da preparação** Agente de limpeza
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fornecedor:**
Alfa Laval Tumba AB
Hans Stahles väg 7
S-147 80 Tumba
Sweden
+46 8 530 650 00
info.se@alfalaval.com
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**
For further questions regarding the safety data sheet, please contact your local Alfa Laval Sales Company which you find at www.alfalaval.com or in section 16 "Other Information" in the end of the safety data sheet
- **1.4 Número de telefone de emergência:**
Europe: 112

Brazil: (11) 5188-6000

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritação ocular grave.

- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.
- **Pictogramas de perigo**



GHS07

- **Palavra-sinal** Atenção
- **Advertências de perigo**
H319 Provoca irritação ocular grave.
- **Recomendações de prudência**
P280 Usar luvas de protecção/vestuário de protecção/protecção ocular/protecção facial.
P305+P351+P338 SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante vários minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar.
P337+P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

(continuação na página 2)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 1)

- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.2 Misturas**
- **Descrição:** Mistura das seguintes substâncias com aditivos não perigosos.

- **Substâncias perigosas:**

CAS: 5949-29-1	Citric acid monohydrate	Eye Irrit. 2, H319	25-50%
EINECS: 201-069-1			

- **Avisos adicionais:**
O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**
- **Em caso de contacto com a pele:**
Em caso de contacto com a pele, retirar imediatamente toda a roupa contaminada e lavar imediata e abundantemente com água.
Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- **Em caso de contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.
- **Em caso de ingestão:**
Enxaguar a boca e beber muita água.
Se os sintomas persistirem, consultar o médico.
- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

- **5.1 Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:** Coordenar no local medidas para extinção do fogo.
- **Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Não aplicável.
- **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**
- **Equipamento especial de protecção:** Colocar máscara de respiração.

PT

(continuação na página 3)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 2)

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**
Evite contato com a pele e os olhos
- **6.2 Precauções a nível ambiental:**
Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.
- **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**
Pequenas quantidades podem ser lavados afastado com água no sistema de esgotos.
Maior derramamento:
Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura).
Verter em recipientes apropriados de recuperação ou de eliminação residual.
- **6.4 Remissão para outras secções**
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:** Não são necessárias medidas especiais.
- **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**
Sem requisitos especiais.
Armazenar em local bem ventilado. Conservar em ambiente fresco.
Armazenar em local seco.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com álcalis.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** Manter o recipiente hermeticamente fechado.
- **7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)** Professional use only.

SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**
Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **8.1 Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
O produto não contém quantidades relevantes de substâncias cujo valor limite relacionado no local de trabalho tenha que ser monitorizado.
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **8.2 Controlo da exposição**
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**
Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 3)

Evitar o contacto com os olhos.
 Retirar a roupa contaminada.

• **Protecção respiratória:**

Máscara respiratória apenas no caso de formação de aerossóis ou de névoa.
 Filtro P2

• **Protecção das mãos:**



Luvas de protecção

• **Material das luvas**

Luvas de neopreno
 Luvas de PVC
 Borracha de isobutileno-isopreno
 Borracha nitrílica (NBR)

• **Tempo de penetração no material das luvas**

Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.

• **Protecção dos olhos:**



Óculos de protecção

SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

• **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**

• **Informações gerais**

• **Aspecto:**

• Forma:	Líquido
• Cor:	Amarelo-claro
• Odor:	Quase sem odor
• Limiar olfactivo:	Não classificado.

• valor pH em 20 °C:	1
-----------------------------	---

• **Mudança do estado:**

• Ponto / intervalo de fusão:	0 °C
• Ponto / intervalo de ebulição:	100 °C

• Ponto de inflamação:	Não aplicável.
-------------------------------	----------------

• Inflamabilidade (sólido, gás):	Não aplicável.
---	----------------

• **Temperatura de ignição:**

• Temperatura de decomposição:	Não classificado.
---------------------------------------	-------------------

• Auto-inflamabilidade:	O produto não é auto-inflamável.
--------------------------------	----------------------------------

(continuação na página 5)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 4)

· Perigos de explosão:	O produto não corre o risco de explosão.
· Limites de explosão:	
Inferior:	Não classificado.
Superior:	Não classificado.
· Pressão de vapor:	Não classificado.
· Densidade:	Não classificado.
· Densidade relativa	1,11
· Densidade de vapor	Não classificado.
· Velocidade de evaporação	Não classificado.
· Solubilidade em / miscibilidade com água:	miscível
· Coefficiente de distribuição (n-octanol/água):	Não classificado.
· Viscosidade:	
Dinâmico:	Não classificado.
Cinemático:	Não classificado.
· 9.2 Outras informações	Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- **10.1 Reactividade** O material é estável sob condições de armazenamento e manuseio.
- **10.2 Estabilidade química** Estável sob armazenamento e uso recomendado.
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **10.3 Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não armazenar juntamente com álcalis.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Não armazenar juntamente com álcalis.
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:**
Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

5949-29-1 Citric acid monohydrate

por via oral	NOAEL	1200mg/kg/day mg/kg (No information available)
Irritação da pele	Skin corrosion/Irritation	mild irritant (rabbit) (OECD 405, 72h)
Irritação dos olhos	Serious Eye Damage/Irritation	severly irrit. (rabbit) (OECD 405, 72h)

(continuação na página 6)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 5)

11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**Toxicidade aguda****5949-29-1 Citric acid monohydrate**

por via oral | LD50 | 3000 mg/kg (rat)

Efeito de irritabilidade primário:**Corrosão/irritação cutânea** Ligeiramente irritante.**Lesões oculares graves/irritação ocular**

Provoca irritação ocular grave.

Provoca irritação ocular grave.

Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**Mutagenicidade em células germinativas**

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Carcinogenicidade

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade reprodutiva

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Perigo de aspiração

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica**12.1 Toxicidade****5949-29-1 Citric acid monohydrate**

EC50 | >10000 mg/L (Pseudomonas putida)

Toxicidade aquática:**5949-29-1 Citric acid monohydrate**

EC0 | 640 mg/L (Algae) (7h)

EC50 | ~120 mg/L (daphnia) (72h)

LC50 (96h) | >400-760 mg/L (Fish)

12.2 Persistência e degradabilidade facilmente biodegradável**12.3 Potencial de bioacumulação** Não se acumula nos organismos.**12.4 Mobilidade no solo** The product is not expected to be retained in soil to any significant extent.**Outras indicações ecológicas:****Indicações gerais:**

Classe de perigo para a água 1 (D) (auto-classificação): pouco perigoso para a água

Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.

O escoamento de grandes quantidades na canalização ou nas águas pode diminuir os valores do pH.

Um valor de pH reduzido é nocivo para os organismos aquáticos. Na diluição da concentração

(continuação na página 7)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 6)

utilizada, o valor de pH é consideravelmente alto, pelo que, após a utilização do produto, os resíduos líquidos que chegam à canalização apresentam um risco baixo de contaminação das águas.

12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB• **PBT:** Não aplicável.• **mPmB:** Não aplicável.• **12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

13.1 Métodos de tratamento de resíduos**Recomendação:**

As pequenas quantidades podem ser diluídas em água abundante e eliminadas. As grandes quantidades têm de ser eliminadas de acordo com as normas oficiais locais.

Diluir o concentrado em água e, a seguir, neutralizar com material alcalino adequado (lixívia de soda cáustica, cal). Os sais neutros que se formam são relativamente assimiláveis pelo ambiente.

Catálogo europeu de resíduos

Os códigos de resíduos do Catálogo Europeu de Resíduos não se referem ao produto, mas à sua origem. Assim, o fabricante não poderá indicar um código de resíduo para produtos utilizados em várias indústrias. Os códigos apresentados deverão ser entendidos como uma recomendação para o utilizador.

Embalagens contaminadas:• **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

14.1 Número ONU• **ADR, ADN, IMDG, IATA** não aplicável**14.2 Designação oficial de transporte da ONU**• **ADR, ADN, IMDG, IATA** não aplicável**14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte**• **ADR, ADN, IMDG, IATA**• **Classe** não aplicável**14.4 Grupo de embalagem**• **ADR, IMDG, IATA** não aplicável**14.5 Perigos para o ambiente:**• **Poluente das águas:** Não• **14.6 Precauções especiais para o utilizador** Não aplicável.• **14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC**

Não aplicável.

(continuação na página 8)



Ficha de dados de segurança

Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 7)

UN "Model Regulation": não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- **15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente**
EU Regulation (EC) no.1907/2006 (REACH)
EU regulation (EC) no 1272/2008 (CLP)
99/45/EC
EC DIRECTIVE 2008/98/EC (waste)
- **Diretiva 2012/18/UE**
- **Substâncias perigosas designadas - ANEXO I** Nenhum dos componentes se encontra listado.
- **15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

SECÇÃO 16: Outras informações

www.alfalaval.com

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE

Este documento destina-se a ser utilizado apenas como guia de orientação no que respeita aos riscos de que temos conhecimento estarem associados ao produto. Todos os indivíduos que trabalhem com o produto ou em proximidade devem receber a formação adequada. Os indivíduos cujas funções obriguem ao contacto com o produto devem ser capazes de utilizar o seu bom senso, no que respeita às condições ou métodos de manuseamento, armazenamento e utilização do produto. A Alfa Laval não é responsável por reclamações, perdas ou danos de nenhum tipo que possam surgir devido a falhas ou deficiências existentes neste documento ou devido à forma de utilização, manuseamento, armazenamento ou eliminação do produto, exceto se for possível comprovar que a Alfa Laval agiu de forma totalmente negligente. Para além do que foi acordado e especificado por escrito com a Alfa Laval em termos individuais, a Alfa Laval não se compromete nem assume quaisquer responsabilidades, incluindo, entre outras, garantias implícitas relativas à comercialização ou adequação nos termos quer da informação fornecida neste documento, quer do produto ao qual esta informação se refere.

- **Frases relevantes**
H319 Provoca irritação ocular grave.
- **Departamento que elaborou a ficha de segurança:** Alfa Laval Material & Chemistry Centre (MACC)
- **Contacto**
Entre em contato com sua empresa de vendas local da Alfa Laval para mais perguntas:
Argentina: alfa.consulta@alfalaval.com
Australia: australia.info@alfalaval.com
Austria: info.mideurope@alfalaval.com
Belgium: benelux.info@alfalaval.com
Bolivia: alfa.consulta@alfalaval.com
Brazil: alfalaval.br@alfalaval.com
Bulgaria: bulgaria.info@alfalaval.com

(continuação na página 9)



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 8)

Canada: alfacan.info@alfalaval.com
Chile: chile.informacion@alfalaval.com
China: china.info@alfalaval.com
Colombia: info.colombia@alfalaval.com
Croatia: hrvatska.info@alfalaval.com
Czech Republic: czechrepublic.info@alfalaval.com
Denmark: info.nordic.dk@alfalaval.com
Egypt: alme.marketing@alfalaval.com
Estonia: estonia.info@alfalaval.com
Finland: info.fi@alfalaval.com
France: environnement@alfalaval.com
Germany: info.mideurope@alfalaval.com
Greece: greece.info@alfalaval.com
Hungary: info.hu@alfalaval.com
India: india.info@alfalaval.com
Indonesia: alfalindo@alfalaval.com
Israel: israel.info@alfalaval.com
Italy: alfalaval.italia@alfalaval.com
Latvia: latvia.info@alfalaval.com
Lithuania: lithuania.info@alfalaval.com
Malaysia: malaysia.info@alfalaval.com
Mexico: mexico.info@alfalaval.com
The Netherlands: benelux.info@alfalaval.com
New Zealand: newzealand.info@alfalaval.com
Norway: info.no@alfalaval.com
Peru: ventas.peru@alfalaval.com
Philippines: philippines.info@alfalaval.com
Poland: poland.info@alfalaval.com
Portugal: portugal.info@alfalaval.com
Qatar: alme.marketing@alfalaval.com
Romania: romania.info@alfalaval.com
Russia: moscow.response@alfalaval.com
Singapore: al.singapore@alfalaval.com
Slovak Republic: slovakia.info@alfalaval.com
Slovenia: slovenija.info@alfalaval.com
South Africa: info.sa@alfalaval.com
Spain: info.spain@alfalaval.com
Sweden: info.se@alfalaval.com
Switzerland: info.mideurope@alfalaval.com
Taiwan: taiwan.info@alfalaval.com
Thailand: thailand.info@alfalaval.com
Turkey: turkey@alfalaval.com
Ukraine: ukraine.info@alfalaval.com
United Arab Emirates: alme.marketing@alfalaval.com
United Kingdom: general.uk@alfalaval.com
United States: customerservice.usa@alfalaval.com
Venezuela: venezuela.info@alfalaval.com
Vietnam: vietnam.info@alfalaval.com

(continuação na página 10)



Ficha de dados de segurança
Em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31.º

data da impressão 31.08.2015

Número da versão 13

Revisão: 31.08.2015

Nome comercial: Alpacon Descalant Offshore

(continuação da página 9)

· **Abreviaturas e acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

· *** Dados alterados em comparação à versão anterior**